

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 87 (1978)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Aus dem Tagebuch eines technischen Kämpfers  
**Autor:** Jecklin, Erica  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-548001>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aus dem Tagebuch eines technischen Kämpfers

Erica Jecklin

## Montag

Bin relativ gut aufgestanden, obwohl es Montagmorgen ist und trotzdem gestern die Fusssohle eines meiner Gehapparate gebrochen ist. Weg ins Büro infolge der kaputten Sohle mit grösserer Vorsicht zurückgelegt. Unterwegs gesungen, da Auto bestens in Betrieb.

Abends zerknirscht ins Bett gegangen, da Fusssohle des anderen Gehapparates auch gebrochen!

## Dienstag

Etwas früher aufgestanden, um dem Arbeitsweg mehr Zeit einzuräumen, da zwei kaputte Gehapparate die Unsicherheit vergrössern. Tag trotzdem gut begonnen, weil Elektrofahrstuhl im Büro noch funktioniert.

Nachmittags harter Kampf in der Werkstatt um meine Gehapparate. Man will sie bis Freitag behalten. Endlich Kompromisslösung gefunden! Ein Apparat wird heute provisorisch repariert (um die Sicherheit zu verbessern), ich muss dafür den ganzen Nachmittag opfern. Telefonkabine beim Klinikeingang hilft mir, eine wichtige Verabredung zu verschieben.

## Mittwoch

Tag recht gut begonnen, da wenigstens ein Gehapparat beinahe in Ordnung. Komisches Geräusch beim Motor des Elektrofahrstuhles im Büro lässt mich Ungutes ahnen.

Auf dem Heimweg gesungen, weil ein Gehapparat und Auto funktionieren. Etwas müde und leicht resigniert ins Bett gesunken, da Steuerung beim Elektrofahrstuhl daheim nicht mehr richtig abstellt.

## Donnerstag

Tag sehr gut begonnen, da trotz gewissen technischen Schwierigkeiten pünktlich im Büro angekommen. Nach dem Mittagessen Ausfall des Motors beim Elektrofahrstuhl im Büro. Kein Mensch auffindbar, weil technisch problemlose Leute um diese Zeit in der Freistunde sind. Nach längerer Zeit lässt sich jemand finden, der

mich über Hindernisse zum nächsten Telefon stösst.

Ersatzgerät ist momentan nicht aufzutreiben. Werkstattchef beschwört Geduld, Sozialarbeiterin fragt mich: «Und was denken Sie zu tun?» Meine Antwort: «Das wollte ich Sie eben auch fragen!»

## Freitag

Tag etwas ängstlich, aber mit untrübbarem Optimismus begonnen. Werde im Bürokorridor etliche Male stehengelassen, da jedermann in Eile! Nachricht am Nachmittag: Elektrofahrstuhl altershalber nicht reparabel. Ersatzfahrstuhl wird erst im Laufe des Montags geliefert. Provisorium am linken Gehapparat wieder gebrochen. Elektrofahrstuhl daheim fährt noch, jedoch immer noch mit defekter Steuerung. Wage davon nichts zu erwähnen, da «Büro-Elektrofahrstuhl-Problem» grösser.

Abends: Autobatterie leer, weil vor Aufregung mittags Licht brennen gelassen. Mit einigen Umtrieben und Unkosten wird das Auto wieder in Ordnung gebracht.

Gehapparate konnten wegen Arbeitsüberschüpfung in der Werkstatt noch nicht restlos repariert werden. Elektrofahrstuhl daheim unverändert. Abends endlich völlig k.o. im sicheren Bett, fern aller Technik, dafür entsprechenden Träumen ausgesetzt.

## Samstag

Morgen: Festen Entschluss gefasst: Bleibe heute und morgen daheim, weil momentan ohnehin mehr oder weniger alle mir zur Verfügung gestellten technischen Hilfsmittel nicht helfen.

Versuche, bewusst nicht an den Montag zu denken.

Erinnere mich dafür, dass ich in der vergangenen Woche dazwischen ab und zu gearbeitet habe, da selber erwerbsfähig infolge optimaler Rehabilitation.

(Aus «Pro Infirmis», Oktober 1975)

# Beim Sonnenuntergang

*Sieh! o sieh!  
Das Tor,  
das goldene Tor  
zur verlorenen Heimat ist offen!  
Unendlich  
und herrlich  
in schimmernder Ferne  
leuchtet und strahlet  
das heilige Land.*

*Im Jauchzen der Farben  
des sinkenden Lichtes  
vernehme ich endlich,  
o endlich,  
den lange ersehnten,  
verheissenden Ruf.*

*Heimat!  
Dein Kind in der Fremde,  
von dir getrennet  
durch reissende Ströme  
und finstere Tiefen,  
erschreckt vom Drohen  
getriebener Treiber,*

*– dein gefangenes Kind –  
es hat einen Hauch  
deiner vollkommenen  
Freiheit  
verspürt.*

*Wohl toben noch immer  
des Abgrunds Tiere,  
noch immer reisst Wunden  
die drückende Kette,  
noch immer wird Nacht,  
und die Sonne verschwindet.*

*Doch einmal!  
Einmal  
ist frei unser Selbst.  
Frei und vollkommen!  
Und eines langen Weges  
Sterben und Werden  
wandelt sich herrlich  
in sieghafte Sein.*

*(Aus dem Gedichtband «... ein Mensch und nur ein Mensch zu sein...» von Lina Kromer, Verlag Rombach, Freiburg i. B.)*